

**Zmluva o poskytovaní jazykového vzdelávania
uzatvorená podľa ustanovenia § 269 odsek 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších
predpisov**

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ

Obchodné meno objednávateľa: Úrad geodézie, kartografie a katastra SR
Adresa: Chlumeckého 2, 820 12 Bratislava
IČO: 00 166 260
DIČ: 2020830240
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu:
Štatutárny zástupca: Ing. Mária Frindrichová - predsedníčka

Poskytovateľ

Obchodné meno poskytovateľa: Academia Istropolitana Nova
Adresa: Prostredná 47/A, Svätý Jur 900 21
IČO: 317 55 976
DIČ: 2020992193
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu:
Podnikateľ/ štatutárny zástupca: Mgr. Marta Jendeková, MA
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Predmet zmluvy

Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa tieto služby:

1. zabezpečiť výučbu anglického jazyka pre predsedníčku Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (ďalej len ÚGKK SR), podpredsedu ÚGKK SR a zamestnancov ÚGKK SR v priestoroch objednávateľa na Chlumeckého 2, Bratislava,
2. zabezpečiť výučbu kvalifikovaným a skúseným lektorom,
3. zabezpečiť výučbu s obsahovou náplňou a zameraním na: angličtinu v štátnej správe, rozvoj špecializovanej slovnej zásoby používanej v oficiálnych dokumentoch a komunikácii v prostredí EÚ, súvisiace gramatické prostriedky a dôraz na ich používanie v komunikácii, rokovacia angličtina a jazyk odborných stretnutí, efektívna a profesionálna prezentácia na medzinárodných podujatiach v súlade so zaužívanými zvyklosťami EÚ,
4. pred začatím výučby rozdeliť formou vstupného testu zamestnancov do skupín (začiatočníci, mierne pokročilí, pokročilí).

Čl. II

Termín a rozsah plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať výučbu anglického jazyka pre predsedníčku ÚGKK SR a podpredsedu ÚGKK SR v termíne od 7.1. 2013 do 31.12.2013 v rozsahu 8 vyučovacích hodín týždenne (jedna vyučovací hodina trvá 45 minút) a v termíne od 01. 02. 2013 do 31.12. 2013 v rozsahu určených skupín podľa výsledkov vstupných testov pre zamestnancov ÚGKK SR – maximálne do 6 vyučovacích hodín týždenne (jedna vyučovací hodina trvá 40 minút). V prípade zrušenia vyučovacej hodiny zo strany objednávateľa sa zrušená vyučovací hodina odučí v náhradnom termíne po dohode s poskytovateľom. Poskytovateľ nie je povinný nahradiť výučbu, ktorá sa zruší v lehote kratšej ako 24 hodín pred začiatkom výučby. Poskytovateľ má právo takúto vyučovaciu hodinu fakturovať.
2. V prípade zrušenia vyučovacej hodiny zo strany poskytovateľa je poskytovateľ povinný po dohode s objednávateľom odučiť vyučovaciu hodinu v náhradnom termíne. Poskytovateľ je povinný aspoň 24 hodín pre začatím vyučovacej hodiny oznámiť objednávateľovi zrušenie vyučovacej hodiny.

Čl. III

Podmienky plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že anglický jazyk sa bude vyučovať v priestoroch objednávateľa v termínoch podľa dohody s predsedníčkou ÚGKK SR, podpredsedom ÚGKK SR a zamestnancami ÚGKK SR s príslušným lektorom.
2. Poskytovateľ bude evidovať dochádzku účastníkov, ktorú priloží k faktúre za daný mesiac a poslednú vyučovaciu hodinu vykoná preskúšanie účastníkov kurzu písomnou a ústnou formou. V prípade úspešného vykonania skúšky, vystaví účastníkom certifikát o absolvovaní kurzu.

Čl. IV

Vypovedanie zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli na ukončení zmluvy výpoveďou v prípade porušenia povinností upravených v čl.I. Výpovedná lehota je jeden mesiac a plynie prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.

Čl. V

Cena

Cena je stanovená dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov vo výške 23.00 EUR s DPH (1 vyučovacia hodina/45 min) a vo výške 20,45 € s DPH (1 vyučovacia hodina/40 min).

Čl. VI

Platobné podmienky

Cenu za dodanie predmetu zmluvy uhradí objednávatel' na základe faktúry dodávateľa do 14 dní odo dňa doručenia faktúry. Faktúry sa budú vystavovať po odučení vyučovacích hodín, vždy na konci každého kalendárneho mesiaca. Poskytovateľ predloží faktúru vždy do 10 dní po uplynutí kalendárneho mesiaca. Faktúra musí obsahovať povinné náležitosti faktúry ako účtovného dokladu.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je uzavretá na dobu určitú a uzatvára sa od 07.01.2013 do 31.12.2013. Zmluva je platná dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Poskytovateľ zodpovedá za poskytnutie služby v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a ustanoveniami tejto zmluvy.
3. Účastníci tejto zmluvy po jej prečítaní prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva pre ÚGKK SR a jeden pre poskytovateľa.

V Bratislave, 7.1.2013

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

.....

.....

Ing. Mária Frindrichová

Mgr. Marta Jendeková, MA